NEUE NORM EN ISO 13849-1:2023

Zuordnungstabelle der aktuell gültigen Norm von 2016 zur Nachfolgenorm von 2023

Wo sind die heutigen Anforderungen in der neuen Norm zu finden?

Whitepaper zur neuen EN ISO 13849-1

- Am 15.10.2023 wurde die nationale Ausgabe der EN ISO 13849-1:2023 veröffentlicht
- Der Volltext der ÖNORM ist bisher nur in englischer Sprache verfügbar!
- Eine Listung der Norm im EU-Amtsblatt nach Maschinenrichtlinie ist noch ausstehend

Dieses Whitepaper enthält eine Zuordnungstabelle der Abschnitte der Norm von 2016 zur neuen Norm von 2023.

Achtung!
Trotz größter Sorgfalt,
mit der wir dieses Dokument zusammengestellt haben,
können wir für die Vollständigkeit und Richtigkeit keine
Gewährleistung und Haftung übernehmen!

ÖNORM EN ISO 13849-1:2016-06-15 →	ÖNORM EN ISO 13849-1:2023-10-15
National Cover Safety of machinery - Safety-related parts of control systems Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2015)	National Cover Safety of machinery - Safety-related parts of control systems Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2022)
Cover Safety of machinery - Safety-related parts of control systems Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2015)	Cover Safety of machinery - Safety-related parts of control systems Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2022)
Contents	Contents
European foreword	European foreword
Annex ZA Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	Annex ZA Relationship between this European Standard and the essential requirements of EU Directive 2006/42/EC aimed to be covered
ISO Cover Safety of machinery - Safety-related parts of control systems Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2015)	ISO Cover Safety of machinery - Safety-related parts of control systems Part 1: General principles for design
ISO Contents	ISO Contents
ISO Foreword	ISO Foreword
Introduction	Introduction
1 Scope	1 Scope
2 Normative references	2 Normative references
3 Terms, definitions, symbols and abbreviated terms	3 Terms, definitions, symbols and abbreviated terms
3.1 Terms and definitions	3.1 Terms and definitions
3.1.1 safety–related part of a control system SRP/CS	3.1.1 safety-related part of a control system SRP/CS
3.1.32 machine control system	3.1.2 machine control system

ÖNORM EN ISO 13849-1:2016-06-15 →	ÖNORM EN ISO 13849-1:2023-10-15
(Keine Zuordnung verfügbar)	3.1.3 safety requirements specification SRS
3.1.2 category	3.1.4 category
3.1.23 performance level PL	3.1.5 performance level PL
3.1.24 required performance level PLr	3.1.6 required performance level PLr
3.1.33 safety integrity level SIL	3.1.7 safety integrity level SIL
3.1.3 fault	3.1.8 fault
	3.1.9 fault exclusion
3.1.4 failure	3.1.10 failure
	3.1.11 permanent fault
3.1.5 dangerous failure	3.1.12 dangerous failure
3.1.6 common cause failure CCF	3.1.13 common cause failure CCF
3.1.7 systematic failure	3.1.14 systematic failure
3.1.8 muting	3.1.15 muting
3.1.10 harm	3.1.16 harm
3.1.11 hazard	3.1.17 hazard
3.1.12 hazardous situation	3.1.18 hazardous situation
3.1.13 risk	3.1.19 risk
3.1.14 residual risk	3.1.20 residual risk
3.1.15 risk assessment	3.1.21 risk assessment
	3.1.22 risk reduction measure protective measure
3.1.16 risk analysis	3.1.23 risk analysis
3.1.17 risk evaluation	3.1.24 risk evaluation
3.1.18 intended use of a machine	3.1.25 intended use of a machine
3.1.19 reasonably foreseeable misuse	3.1.26 reasonably foreseeable misuse

ÖNORM EN ISO 13849-1:2016-06-15 →	ÖNORM EN ISO 13849-1:2023-10-15
3.1.20 safety function	3.1.27 safety function
	3.1.28 sub-function
3.1.21 monitoring	3.1.29 monitoring
	3.1.30 cross monitoring
3.1.22 programmable electronic system PES	3.1.31 programmable electronic system PE system
3.1.25 mean time to dangerous failure MTTFD	3.1.32 mean time to dangerous failure MTTFD
	3.1.33 MTBF mean time between failures
	3.1.34 RDF ratio of dangerous failures
3.1.26 diagnostic coverage DC	3.1.35 diagnostic coverage DC
3.1.28 mission time	3.1.36 mission time TM
3.1.29 test rate	3.1.37 test rate rt
3.1.30 demand rate	3.1.38 demand rate rd
3.1.34 limited variability language LVL	3.1.39 limited variability language LVL
3.1.35 full variability language FVL	3.1.40 full variability language FVL
3.1.36 application software	3.1.41 safety-related application software SRASW
3.1.37 embedded software	3.1.42 safety-related embedded software SRESW
3.1.38 high demand or continuous mode	3.1.43 high demand or continuous mode
	3.1.44 low demand mode
	3.1.45 subsystem
	3.1.46 subsystem element
	3.1.47 channel
	3.1.48 operating mode
	3.1.49 well-tried safety principle
	3.1.50 well-tried component

ÖNORM EN ISO 13849-1:2016-06-15 →	ÖNORM EN ISO 13849-1:2023-10-15
	3.1.51 dynamic test
	3.1.52 plausibility check
	3.1.53 verification
	3.1.54 validation
	3.1.55 skilled person
	3.1.56 black box
	3.1.57 grey box
	3.1.58 average frequency of a dangerous failure per hour PFH
3.2 Symbols and abbreviated terms	3.2 Symbols and abbreviated terms
4 Design considerations	4 Overview
4.1 Safety objectives in design	4.1 Risk assessment and risk reduction process at the machine
4.2.2 Contribution to the risk reduction by the control system	4.2 Contribution to the risk reduction
	4.3 Design process of an SRP/CS
	4.4 Methodology
	4.5 Required information
	4.6 Safety function realization by using subsystems
	5 Specification of safety functions
4.4 Design of SRP/CS	5.1 Identification and general description of the safety function
	5.2 Safety requirements specification
	5.2.1 General requirements
	5.2.1.1 General
5.1 Specification of safety functions	5.2.1.2 Necessary information to produce the safety requirements specification (SRS)

ÖNORM EN ISO 13849-1:2016-06-15 →	ÖNORM EN ISO 13849-1:2023-10-15
	5.2.1.3 Specification of all safety functions in the safety requirements specification (SRS)
	5.2.2 Requirements for specific safety functions
	5.2.2.1 General
5.2.1 Safety-related stop function	5.2.2.2 Safety-related stop function
5.2.2 Manual reset function	5.2.2.3 Manual reset function
5.2.3 Start/restart function	5.2.2.4 Restart function
5.2.4 Local control function	5.2.2.5 Local control function
5.2.5 Muting function	5.2.2.6 Muting function
5.2.7 Safety–related parameters	5.2.2.7 Safety-related parameters
5.2.8 Fluctuations, loss and restoration of power sources	5.2.2.8 Fluctuations, loss and restoration of power sources
	5.2.2.9 Requirements for operating mode selection
	5.2.2.10 Safety function(s) for maintenance tasks
	5.2.3 Minimizing motivation to defeat safety functions
	5.2.4 Remote access
	5.3 Determination of required performance level (PLr) for each safety function
	5.4 Review of the safety requirements specification (SRS)
	5.5 Decomposition of SRP/CS into subsystems
	6 Design considerations
4.5 Evaluation of the achieved performance level PL and relationship with SIL	6.1 Evaluation of the achieved performance level
4.5.1 Performance level PL	6.1.1 General overview of performance level
	6.1.2 Correlation between performance level (PL) and safety integrity level (SIL)

ÖNORM EN ISO 13849-1:2016-06-15 →	ÖNORM EN ISO 13849-1:2023-10-15
6 Categories and their relation to MTTFD of each channel, DCavg and CCF	6.1.3 Architecture — Categories and their relation to MTTFD of each channel, average diagnostic coverage and common cause failure (CCF)
6.1 General	6.1.3.1 General
6.2 Specifications of categories	6.1.3.2 Designated architectures — Specification of categories
	6.1.3.2.1 General
6.2.3 Category B	6.1.3.2.2 Category B
6.2.4 Category 1	6.1.3.2.3 Category 1
6.2.5 Category 2	6.1.3.2.4 Category 2
6.2.6 Category 3	6.1.3.2.5 Category 3
6.2.7 Category 4	6.1.3.2.6 Category 4
4.5.2 Mean time to dangerous failure of each channel (MTTFD)	6.1.4 Mean time to dangerous failure (MTTFD)
4.5.3 Diagnostic coverage (DC)	6.1.5 Diagnostic coverage (DC)
	6.1.6 Common cause failures (CCFs)
	6.1.7 Systematic failures
4.5.4 Simplified procedure for estimating PL	6.1.8 Simplified procedure for estimating the performance level for subsystems
	6.1.9 Alternative procedure to determine the performance level and PFH without MTTFD
	6.1.9.1 General
4.5.5 Description of the output part of the SRP/CS by category	6.1.9.2 Preconditions
	6.1.9.3 Inputs or output subsystem
	6.1.9.4 Logic
7 Fault consideration, fault exclusion	6.1.10 Fault consideration and fault exclusion

ÖNORM EN ISO 13849-1:2016-06-15 →	ÖNORM EN ISO 13849-1:2023-10-15
7.1 General	6.1.10.1 General
7.2 Fault consideration	6.1.10.2 Fault consideration
7.3 Fault exclusion	6.1.10.3 Fault exclusion
	6.1.11 Well-tried component
6.3 Combination of SRP/CS to achieve overall PL	6.2 Combination of subsystems to achieve an overall performance level of the safetyfunction
	6.2.1 General
	6.2.2 Known PFH values
	6.2.3 Unknown PFH values
4.6.4 Software-based parameterization	6.3 Software-based manual parameterization
	6.3.1 General
	6.3.2 Influences on safety-related parameters
	6.3.3 Requirements for software based manual parameterization
4.6.3 Safety-related application software (SRASW)	6.3.4 Verification of the parameterization tool
	6.3.5 Documentation of software based manual parameterization
4.6 Software safety requirements	7 Software safety requirements
4.6.1 General	7.1 General
	7.2 Limited variability language (LVL) and full variability language (FVL)
	7.2.1 Limited variability language (LVL)
	7.2.2 Full variability language (FVL)
	7.2.3 Decision for limited variability language (LVL) or full variability language (FVL)
4.6.2 Safety-related embedded software (SRESW)	7.3 Safety-related embedded software (SRESW)

ÖNORM EN ISO 13849-1:2016-06-15 →	ÖNORM EN ISO 13849-1:2023-10-15
	7.3.1 Design of safety-related embedded software (SRESW)
	7.3.2 Alternative procedures for non-accessible embedded software
	7.4 Safety-related application software (SRASW)
4.7 Verification that achieved PL meets PLr	8 Verification of the achieved performance level
4.8 Ergonomic aspects of design	9 Ergonomic aspects of design
8 Validation	10 Validation
	10.1 Validation principles
	10.1.1 General
	10.1.2 Validation plan
	10.1.3 Generic fault lists
	10.1.4 Specific fault lists
	10.1.5 Information for validation
	10.2 Validation of the safety requirements specification (SRS)
	10.3 Validation by analysis
	10.3.1 General
	10.3.2 Analysis techniques
	10.4 Validation by testing
	10.4.1 General
	10.4.2 Measurement accuracy
	10.4.3 Additional requirements for testing
	10.4.4 Number of test samples

ÖNORM EN ISO 13849-1:2016-06-15 →	ÖNORM EN ISO 13849-1:2023-10-15
	10.4.5 Testing methods
	10.5 Validation of the safety functions
	10.6 Validation of the safety integrity of the SRP/CS
	10.6.1 Validation of subsystem(s)
	10.6.2 Validation of measures against systematic failures
	10.6.3 Validation of safety-related software
	10.6.4 Validation of combination of subsystems
	10.6.5 Overall validation of safety integrity
	10.7 Validation of environmental requirements
	10.8 Validation record
	10.9 Validation maintenance requirements
9 Maintenance	11 Maintainability of SRP/CS
10 Technical documentation	12 Technical documentation
11 Information for use	13 Information for use
	13.1 General
	13.2 Information for SRP/CS integration
	13.3 Information for user
Annex A Determination of required performance level (PLr)	Annex A Guidance for the determination of required performance level (PLr)
A.2.3.2 Probability of occurrence of a hazardous event	A.1 General
A.1 Selection of PLr	A.2 Selection of required performance level (PLr)
A.2 Guidance for selecting parameters S, F and P for the risk estimation	A.3 Guidance for selecting parameters S, F and P for the risk estimation
A.2.1 Severity of injury S1 and S2	A.3.1 Severity of injury S1 and S2

ÖNORM EN ISO 13849-1:2016-06-15 →	ÖNORM EN ISO 13849-1:2023-10-15
A.2.2 Frequency and/or exposure times to hazard, F1 and F2	A.3.2 Frequency and/or exposure times to hazard, F1 and F2
A.2.3.1 Possibility of avoiding the hazard	A.3.3 Possibility of avoiding or limiting harm, P1 and P2
A.3 Overlapping hazards	A.4 Overlapping hazards
Annex B Block method and safety-related block diagram	Annex B Block method and safety-related block diagram
B.1 Block method	B.1 Block method
B.2 Safety-related block diagram	B.2 Safety-related block diagram
Annex C Calculating or evaluating MTTFD values for single components	Annex C Calculating or evaluating MTTFD values for single components
C.1 General	C.1 General
C.2 Good engineering practices method	C.2 Good engineering practices method
C.3 Hydraulic components	C.3 Hydraulic components
C.4 MTTFD of pneumatic, mechanical and electromechanical components	C.4 MTTFD of pneumatic, mechanical and electromechanical components
C.4.1 General	C.4.1 General
C.4.2 Calculation of MTTFD for components from B10D	C.4.2 Calculation of MTTFD for components from B10D
	C.4.3 Explanation of the formulae
C.4.3 Example	C.4.4 Example
C.5 MTTFD data of electrical components	C.5 MTTFD data of electronic components
C.5.1 General	C.5.1 General
C.5.2 Semiconductors	C.5.2 Semiconductors
C.5.3 Passive components	C.5.3 Passive components
Annex D Simplified method for estimating MTTFD for each channel	Annex D Simplified method for estimating MTTFD for each channel

ÖNORM EN ISO 13849-1:2016-06-15 →	ÖNORM EN ISO 13849-1:2023-10-15
D.1 Parts count method	D.1 Parts count method
D.2 MTTFD for different channels, symmetrisation of MTTFD for each channel	D.2 MTTFD for different channels, symmetrisation of MTTFD for each channel
Annex E Estimates for diagnostic coverage (DC) for functions and modules	Annex E Estimates for diagnostic coverage (DC) for functions and subsystems
E.1 Examples of diagnostic coverage (DC)	E.1 Examples of diagnostic coverage (DC)
E.2 Estimation of average DC (DCavg)	E.2 Estimation of the average diagnostic coverage
Annex F Estimates for common cause failure (CCF)	Annex F Method for quantification of measures against common cause failures (CCF)
F.1 Requirements for CCF	F.1 General
F.2 Estimation of effect of CCF	F.2 Estimation of effect of measures against CCF
	F.3 Description of the measures against common cause failure (CCF) in Table F.1
	F.3.1 Separation/segregation
	F.3.2 Diversity
	F.3.3 Design/application/experience
	F.3.4 Assessment/analysis
	F.3.5 Training
	F.3.6 Environmental
	F.3.6.1 Prevention of EMI or impurity of the pressure medium
	F.3.6.2 Other influences
	F.4 Measures against common cause failure (CCF) and other relevant standards
Annex G Systematic failure	Annex G Systematic failure
G.1 General	G.1 General

ÖNORM EN ISO 13849-1:2016-06-15 →	ÖNORM EN ISO 13849-1:2023-10-15
G.2 Measures for the control of systematic failures	G.2 Measures for the control of systematic failures
G.3 Measures for avoidance of systematic failures	G.3 Measures for avoidance of systematic failures during SRP/CS design
G.4 Measures for avoidance of systematic failures during SRP/CS integration	G.4 Measures for avoidance of systematic failures during SRP/CS integration
	G.5 Management of functional safety
Annex H Example of combination of several safety-related parts of the control system	Annex H Example of a combination of several subsystems
Annex I Examples	Annex I Examples for the simplified procedure to estimate the PL of subsystems
I.1 General	I.1 General
I.2 Safety function and required performance level (PLr)	I.2 Safety function and required performance level (PLr)
I.3 Example A, single-channel system	I.3 Example A — Single-channel system
I.3.1 Identification of safety-related parts	I.3.1 Identification of safety-related parts
I.3.2 Quantification of MTTFD for each channel, DCavg, common cause failure, category, PL	I.3.2 Quantification of MTTFD, DCavg, measures against CCF, category and performance level
I.4 Example B, redundant system	I.4 Example B — Redundant system
I.4.1 Identification of safety-related parts	I.4.1 Identification of safety-related parts
I.4.2 Quantification of MTTFD for each channel, DCavg, common cause failure, category and PL	I.4.2 Quantification of MTTFD for each channel, average diagnostic coverage, measures
Annex J Software	Annex J Example of SRESW realisation
J.1 Description of example	J.1 Description of example
J.2 Application of V-model of software safety lifecycle	J.2 Application of V-model of software safety lifecycle
J.3 Verification of software specification	J.3 Verification of software specification at different levels (i.e., SDS, SSDS, MDS)
J.4 Example of programming rules	J.4 Example of programming rules
Annex K Numerical representation of Figure 5	Annex K Numerical representation of Figure 12

ÖNORM EN ISO 13849-1:2016-06-15 →	ÖNORM EN ISO 13849-1:2023-10-15
	Annex L Electromagnetic interference (EMI) immunity
	Annex M Additional information for safety requirements specification (SRS)
	Annex N Avoiding systematic failure in software design
	N.1 Selection of fault-avoiding measures for the design of safety-related software
	N.2 Example for software validation
	N.2.1 General
	N.2.2 Coding guidelines
	N.2.3 Specification of safety functions
	N.2.4 Input information from the specification of hardware design
	N.2.5 Application program
	N.2.6 Validation of the implemented SRASW
	N.2.6.1 General
	N.2.6.2 Evaluation of the interlocking safety guard
	N.2.6.3 Evaluation of the emergency stop
	N.2.6.4 Evaluation of the interlocking safety guard and the emergency stop with motor M1
	N.2.6.5 Documentation
	Annex O Safety-related values of components or parts of control systems
	O.1 Definition of device types
	O.1.1 General
	O.1.2 Device type 1
	O.1.3 Device type 2
	O.1.4 Device type 3

ÖNORM EN ISO 13849-1:2016-06-15 →	ÖNORM EN ISO 13849-1:2023-10-15
	O.1.5 Device type 4
	O.2 Additional information
	O.2.1 Software
	O.2.2 Basic safety principles
	O.2.3 Well-tried safety principles
Bibliography	Bibliography
3.1.9 manual reset	
3.1.27 protective measure	
3.1.31 repair rate	
3.1.39 proven in use	
4.2 Strategy for risk reduction	
4.2.1 General	
4.3 Determination of required performance level (PLr)	
5 Safety functions	
5.2 Details of safety functions	
5.2.6 Response time	
6.2.1 General	
6.2.2 Designated architectures	
A.2.3 Possibility of avoiding the hazardous event P1 and P2 and probability of occurrence	

IBF

IHR PARTNER ZUR EFFIZIENTEN CE-KENNZEICHNUNG

Praxis-Software Safexpert | Seminare & Consulting

IBF Solutions

www.ibf-solutions.com
office@ibf-solutions.com

Österreich / International
IBF Solutions GmbH
Vils/Tirol
Tel +43 (0) 5677 - 53 53 - 0

Deutschland
IBF Solutions GmbH
Stuttgart
Tel +49 (0) 711 99 594 - 0

Schweiz
IBF Solutions AG
Zürich
Tel +41 (0) 44 515 85 5 - 0

www.ibf-solutions.com